

NEW MEXICO
YOOTÓ
ENVIRONMENT DEPARTMENT
KÉYAH BIKÁÁGÓO BIK'I' ADEST'ÍÍJÍ
BI'OONISH

Hazardous Waste Bureau
Bá'át'é'hólóonígíí Bááhádzidii Bi'oonish

2905 Rodeo Park Drive East Building 1
Santa Fe, New Mexico 87505-6313
Phone (505) 476-6000 Fax (505) 476- 6030

www.env.nm.gov

PUBLIC NOTICE No. 19-04
T'ÁÁ' ALTSOH YINIIH DOO NÁHÁT'ÉÍ TS'ÁADAH NÁZBAS DÍÍ'

NEW MEXICO ENVIRONMENT DEPARTMENT
HAZARDOUS WASTE BUREAU
SANTA FE, NEW MEXICO
August 16, 2019

YOOTÓ HAHODZOH
KÉYAH BIKÁÁ'GÓO BIK'I' ADÉÉS TS'ÍÍ' BI'OONISH
BÁ'ÁTE' HÓLÓONII BÁDAHADZIDII BI'OONISH
YOOTÓ HAHODZOH

Bina'ánt'áants'ósí Hastá'ts'áadah, Naakidi Dimííl dóo Náhát'éí ts'áadah

NOTICE OF PUBLIC COMMENT PERIOD AND OPPORTUNITY TO REQUEST A
PUBLIC HEARING ON A DRAFT HAZARDOUS WASTE PERMIT FOR SAFETY-KLEEN
SYSTEM, INC., FARMINGTON, SAN JUAN COUNTY, NEW MEXICO
EPA ID NUMBER: NMD980698849

TÁÁ' ALTSOHNÍ YINIIH K'AD NIHÁ'ASHJA'IILAA SAFETY-KLEEN SYSTEM, INC., TÓTA'
SAN JUAN HAHODZOHJÍ, YOOTÓ BII' 'OONISHGI NAALOTSOS-PERMIT BA'ÁT'E HÓLÓONII
YÓKEEDGI BAA ÁIAH ÁDOOLEEÍ GO BAA HADOHDZIHGI NIHÁ BEE ÁHÓÓT'I'.
BEE BÍ DIIDLID: EPA ID: NMD980698849

The New Mexico Environment Department--Yootó Kéyah Bik'i'adéést'íí' Bi'oonish (NMED) nihá' áá'íílééh altah déé' baa hadohdzih biniyé díí Naaltsos-Permit Bá'át'e' Hólóonii Naaltsos Bik'esti'doogi yókeedígíí' éí J.D. dóo Joyce M. Kinsey, binaanish bíł hazáagi Safety-Kleen Systems, Inc., wólyé, naanish bí dóo yiyowóhii t'áá' bini' t'áá' náás ba'át'e' dahólóonii baa naho digi'go ba'át'e' dahólóonii chidaoz íí'dii kwii Safety-Kleen Systems, Inc.,ji' neehéh yeehgo ákwii nooh daal chi'go bíł hazáadi Biihi doo giyééhii bée naaznilgo kwii Tóta'gi, Yootó Hahoodzohjí náá'oonish doo. Naaltsos wókeedígíí' éí t'áá' náhdéé' naakidi dimííl dóo táá' yihahdáá' bée yíltsoozígíí' t'ó hazhó'í nídoók'ásígíí' át'é.

Yootójí Hahoodzohjí Ba'át'e' Dahólóonii Bádahadzidii Bibee Hazáanii (HWA: MNSA 1978 §74-4-1 et.seq.) Díí t'áá'álah éí Yootójí Hahoodzohjí Ba'át'e' Dahólóonii Bádahadzidii Bibee Hazáanii (20.4.1. NMAC), kodóó' Yootó Kéyah Bik'i'adéést'íí' Bi'oonish -- NMED 'Oonishii bąąh siláágó yeeh yilnish; Ba'át'e' Dahólóonii Bádahadzidii bee da'íníshgóó Naaltsos-Permit dawókeedgi shíí' éí lá'adooleeł, néidook'ás dóó lá'adooleł, dóó doodago' éí Naaltsos-Permit doo yeeh lá'adooleeł da' ında Naaltsos-Permit nídook'ás dóó Naaltsos-Permit ániidí' ánídoolníłgi kót'áo yee hasá. Yootó Kéyah Bik'i'adéést'íí' Bi'oonish -- NMED éí Ba'át'e' Dahólóonii Bádahadzidii ts'ídá baa hasti'goo bee' oonish doogi bąąh silágo yik'ih déézíí' háala bíla'ashdla'ii dóó ni'asdzáan baa háąhasinígíí biniinaa 'ákót'é.

Safety-Kleen Systems, Inc., Ba'át'e' Dahólóonii Bádahadzidii biihi doo yééłii dóó bee nazniligíí' éí Tóta' kintahgi, San Juan bíł hahoodzoh, Yootó ndtsaa hahoodzoh bii' bíł hazá. Da'íníshígíí' éí ts'ídá t'áála'í kéyah si'ąągo t'áála'í dimíł dóó bi'aan ashdladi neeznáadiin dóó bi'aan tádiin dik'ąągo ké silá' áníłsohgo bikáá'gi kin bii' da'íníshígíí' dóó Ba'át'e' Dahólóonii Bádahadzidii biihi doo yééłii dóó bee naznili bíł hazá. ında naakigo' naakits'áadadi dimíł dóó bi'aan hast'ąądi neeznáadiin galóon haagiz áníłsohgo t'áá kéyah bikáá'gi tóshjeeh da ndtxsaago dah sinil éí Ba't'e' hólóonii naago'go díkwígóó t'áadoole'égi chidáo'igo lahgo ákwii bíł hazá, naakigo náaná naadiin díí'dimíł yázhí dóó bi'aan ashdladi neeznáadiin galóon hagiz áníł tsxohgo tóshjeeh ak'ah hijini chidaoziidígíí' dóó naadiin la'di dimíł yázhí galóon hagiz áníłsohgo dó' la' dabi'igo sinil díí Ba'át'e' Dahólóonii Bádahadzidii naago'go alkéé' dasinil. 'Áádóó la' nahgóó hidigeehgi bá hazá, dóó Ba't'e' hólóonii naago'go díkwígóó t'áadoole'égi chidáo'igo nináhá geeh dóó kwii tóshjeeh bii'jii' yah nááhii geehgo bá hazá. Bíł hazá bee' ééhozinígíí' éí: 4210A Hawkins Road, Tóta', Yootó Hahoodzoh bii' 87401. T'áá' ákwii Diné bee' ééhozinígíí' éí Brian Cochran, Naat'áanii jíłí.

Kwii Safety-Kleen naanish bíł hazánígíí' shíí' éí Ba'át'e' Dahólóonii Bádahadzidii naago'ii díkwíshíí' ałąą' ádaat'éhígíí' bee da'ínísh déé' t'áá koji' nidayiyeeh. Ba'át'e' Dahólóonii Bádahadzidii doo chináánaódoo' íłgíí' koji' nehegeeh ında la' éí t'áá' chi nánáódoo'ıl bá bóhónéédzánígíí' t'áá hááshíí' bich'í' nináhanih. Kwii naanish bíł hazánígíí' Ba'át'e' Dahólóonii Bádahadzidii baa hageeh ında yaa'áhályá dóó noh deił chi' ákoBee Hazáanii bik'ésti'ígíí' Federal Resources Conservation and Recovery Act (RCRA) wolyéego yelnish, dóó Yootójí Hahoodzohjí Ba'át'e' Dahólóonii Bádahadzidii Bibee Hazáanii (HWA) dóó Yootójí Hahoodzohjí Ba'át'e' Dahólóonii Bádahadzidii Bibee Hazáanii kwii haadzóohígí' 20.4.1. NMAC. Naaltsos-Draft Permit ígíí' shíí' áyisíí' baa'áhályá noh doolchíłgi--storage tóshjeeh daa bii'go kéyah bikáá'gi danaaznili 'ákót'áo bik'ésti' dooleeł. Naaltsos yókeedígíí' éí doo Ba'át'e' Dahólóonii Bádahadzidii nahgóó kódoolníłgi binyé naaltos yókeedah dóó Baahádzidii bąąh án dool níłgi dah bá wókeeda; Yootó Kéyah Bik'i'adéést'íí' Bi'oonish-- NMED dóó dó' doo naaltsos t'ó wókeedgi yei dołtsos da.

Yootó Kéyah Bik'i'adéést'íí' Bi'oonish --NMED dó' Fact sheet—Naaltsos—Permit wókeedgi yaa halne'' akóóh nihich'í' yaa yidlee' yídółtah biniyé hei yit'éego 'ááhyiłni Naaltsos —Permit háána'ígíí' bí dadéet'i' dóó Bee Hazáanii bíł naazláagi da yaahalne' doo, ında níládéé' Beenahazáanii bíł ahínaa da déet'i'gi da níł béehodooził.

T'ÁÁ' AITSOHNÍ NAALTSOS-- PERMIT AITSE HÁÁ NA'ÍGÍÍ NÍ NÁÁ DÍ NÓI Í

Kwii Naaltsos wókeedgo' ałhih nidée'ígíí Naaltsos—Permit bee wókeedgi bá ha'dét'eíí, Naaltsos – Permit ád t'áo chiidoo'ıłgi yaahalne', T'áá' Altsoní Yidoł tséel-Public Notice, dóo Fact Sheet—Naaltsos Wókeedgi yaahalne'hígíí, dóo naaltsos áájí áyisíí Bídadéet'I'ii t'áá łahjı' ałhih'sinil. Naaltsos – Administrative Record éi Néłı biniyé, nahdée' dıneesh ııł jiniih go, kóoh bił nahazáá doo Áłah Da'aleehgo:

NMED – Hazardous Waste Bureau
2905 Rodeo Park Drive East, Building 1
Santa Fe, New Mexico 87505-6313
Phone: (505) 476-6000

Monday – Friday: 8:00 a.m. to 5:00 p.m.

Damóo Biskání – Nda'iiniish: Tseebiidi' abini –Ashdla'diji'

Contact: Pam Allen

Naaltsos--Permit aıtsé háá na'ígíí béé'elyaago, T'áá' altsohní Yiniih Doo Biká'ígíí, dóo Fact sheet – naaltsos Permit yaahalne'ígíí, éií Yootó Kéyah Bik'i'adéest'ıı' Bi'oonish dóo béesh nitsékees wolyéhígíí bii'di bikáá' kwé'é: <https://www.env.nm.gov/HWB/giantperm.htm>. Díí naaltsos bee'éé dahó ziniígíí łá' shaa doot'ál nínizin go' éıı t'áá shoqdí Ms. Pam Allen bich'ı' béesh bee hólne' (505) 476-6000, doodago' éií wódahdi naaltsos nináhá jeeh biká'ıgi bich'ı' á'díıııı. Yootó Kéyah Bik'i'adéest'ıı' Bi'oonish dóo' ałdó' Naaltsos – Administrative Record wolyéhígíí nábéé' doo níıł bik'é'ezláago.

Yootó Kéyah Bik'i'adéest'ıı' Bi'oonish dóo' díí T'áá' altsohní Yiniih doo naaltsos biká'ıgıı **Bina'aant'áán ts'ósı hast'á'ts'áadah yolkáłgo, Naakidi Dimııl Yázhi dóo bi'aan Náhást'éi ts'áadah yihaah go** k'ad hástáđiin jıııı' díí Naaltsos-Permit baa ha' doo dzih biniyé, áá'ályaa níıdoo' áádóo t'áadoo **Asdla'jı' e'elkeedı Ghajıı' asdla'ts'áadah yolkáál Naakidi Dimııl Yázhi dóo bi'aan Náhást'éi Ts'áadah yihahgo** ałch'ı' ánıdoolnııı. Alájıı' oolkiłígıı. T'áá hai shıı díí kwe'é Naaltsos Permit aıtsé háá na'ígıı łahgo baa hadeesdzih nohsinıgıı doodago baa' áłah a dooleelgo da yınóhkeedgo éi naaltsos bikáá'go bee yıdoh kił doodago da éi béesh nitsékeesı da bii'jı' saad hadi doh híıłgo yıdoh kił, nihı zhi' dóo ts'ıdá nihighan si'ánıgı'— physical address dó' bikáá' ádohlııı dóo kóq naaltsos nináhájeeh wóyahgo biká'ıjı' ádohlııı. T'áadoo **Ghajıı' ashdla' ts'áadah yolkáł dóo Naakidi Dimııl Yázhi dóo bi'aan Náhást'éi Ts'áadah Yihaah go t'áadoo ashdla' jı' e'elkeedı** ádııııı áko ná' ıııı doo.

Kojı' naaltsos hadıdohııı:

David Cobrain, Program Manager
Hazardous Waste Bureau – New Mexico Environment Department
2905 Rodeo Park Drive East, Building 1
Santa Fe, New Mexico 87505-6313
Phone: (505) 476-6000
E-mail: dave.cobrain@state.nm.us
Ref: SKFA Draft Permit

Saad bee hada'iidzihígíí' éi kót'áo bik'ehgo ha dé t'ée doo –factual materials—t'áa doo nídí át'éegi beebééhózinii bee hadohdzih. Naaltsos ni'doo nishgi dóo bini' doo nishii nizhónigo baa hołne'gi bee'hadét'éhígíí shíí' éi t'ó 'áadi bii' yis dzohígíí 'áh dishní t'ó kót'áo' bee bée hózingo' alyaa doo. Díí Naaltsos –Permit baa' álah adoolét go yínóhkeego' éi kwii bi'dołííł: (1) Ts'ídá nizhónigo áłts'ísigo bik'izh doo tı́hígíí' át'áo bee ha'oodziihgo biniyé' álah adooleełgi baa ho dołnih; (2) T'áa' ánółtsoh álah aleeh yínóh keedígíí nihízhi' dóo ts'ídá nihighan sı'ánigi – physical address baa hodołnih ; (3) áłts'ísigo biniinaanii baa ha'doh dzihígíí' ádołhííł, dóo ts'ídá hait'éego' éi nihi'dił áago' dóo nanitł'ahgo áyósinígíí' ádołííł: (4) Díí nihi' diłáhígíí' hait'éego' baa nitsókees go' dóo bee hadesdzih nohsin álah aleeh di. Dave Cobrain éi díí ha'oodzı́' naaltsos saad bikáá' shijaa'go bich'ı' ádołííł **Ghaąjı' asdla' ts'áadah yolkáálgo Naakidi Dimíí Yázhı' dóo bi'aan Náhat'éi Ts'áadah yihah t'áadoo asdla' bik'ih dah ákékési MDT**, Yootó Kéyah Bik'i'adéést'ı́ı' Bi'oonish dóo'shı́ı' tádiin jı́ı' t'áa' áłtsohnı' yiniihgo' íidoolííł, t'áa'anı́ baa'álah adooleeł hodoo' niid go.

Yootó Kéyah Bik'i'adéést'ı́ı' Bi'oonish dóo'dı́í Naaltsos –Permit aanáłtsosı́gi Yootó Bá'áte' Hólóónii Bádahadzidii Bi'oonishjı́ Bi'oonishjı́ bee Hazáanıi ts'ídá bik'ehgóo' ályaa doo. Hada'iisdzı́'ígíí t'áa' áłtsoh yah anı́idee'go dóo néelı́ı'go łah dóo' yéego' nahat'áagi yika'adoolwoł dii Naaltsos – Permit aanáłtsosı́gi, índa Naaltsos –Permit daats'ı' hada'isdzı́'ígíí binajı' łahgóo nı́da doo k'áás. Yootó Kéyah Bik'i'adéést'ı́ı' Bi'oonish dóo' baa hada'iisdzı́'ígíí 'áłtsoh nát'áá' yich'ı' háádoodzih. Binajı' bée hózin doo ts'ídá haa'ıgi ha da' isdzi'ıgı́ı' daats'ı' Naaltsos – Permit bił a hı́déeł'ı' ıgı́ı' łahgo ályaa índa biniinaago łahgo' ályaaıgi dó' yaa halne' doo. T'áa' áłtsoh ní naaltsos bikáá'jı' haadzi'ıgı́ı' 'áłdó' bich'ı' naaltsos nát'áá' ánı́da' doolnı́ıł. Índa Yootó Kéyah Bik'i'adéést'ı́ı' Bi'oonish dóo'ná't'áá' háá' oodzi'ıgı́ı' áłdó't'áa' béeesh nitsékési bii' bikáá' go' ádoolnı́ı.

Hada'ishdzı́ı' yahanı́ideeh yéé' áłtsoh danéelı́ı'go éi Yootó Kéyah Bik'i'adéést'ı́ı' Bi'oonish dóo' Naaltsos—Permit ch'ı́ı' doo'al násk'áázgo. Naaltsos—Permit yókeedígı́ı' bich'ı' ádoolnı́ıł díí kwe'é nı́daask'ááz bı́di'nı́ıgo díí biniinaa nı́dask'áázgi dó' bił hodoonih. Yootó Kéyah Bik'i'adéést'ı́ı' Bi'oonish bi Secretarty – Naat'aánii háashı́ı' lą daats'ı' doodago dooda daats'ı' yeeh nihoo'ah doo díí Naaltsos –Permit aanáłtsosı́gi nahgóo deiniihgo áádóo naaltsos bich'ı' ádoolnı́ıł. Yootó Kéyah Bik'i'adéést'ı́ı' Bi'oonish dóo' Binanit'á'ı' yee nihini'ánı́gı́ı' éi nát'áá' háádooltsos go 'át'é HWA (Chapter 74, Article 4 NMSA 1978) bik'ehgo hasá.

Hasht'ehodinééh Bila'ashdla'ii Bich'ı' anı́dahwiıt'éehii Bá.

T'áa hashı́ı' Bila'ashdla'ii Bits'ı́is Bee bich'ı' anáhóót'ı'go shı' atah shidoonał nizingo'dóo bich'ı' aná hóót'ı'ıgı́ı' biniinaa bı́ká'ána'áwo'go da doodago' t'áadooole'é ats'ı́is baąh ninádaa'nı́łgo bee bı́ká'ána'áwo'go Stephanie Sloman t'áadoo neezná jı' hada'iidzih ałch'ı' ánı́doolnı́ıłgo kojı' bee' ééhózin: New Mexico Environment Department, P.O. Box 5469, 1190 St. Francis Drive, Santa Fe, New Mexico, 87505-6110, telephone number: (505) 827-9769, TDD or TZDY chołnı́gı́ı' Ms. Sloman bich'ı' béeesh bee hodołnih 1-(800) 659-8331.

Yootó Kéyah Bik'i'adéést'ı́ı' Bi'oonish dóo'doo'olch'ı́ı' da, áłtah dine'é, áłtah ádt'éı́ı, kéyah nı́zaadéé' da yı́gháálgo, bits'ı́is da bee'bił anáhóót'ı'go da, dóo binááhaigi da dóo asdzáán dóo hastxih da niłı́ıgo doo yiılch'ı́ı' da kojı' oonishı́gı́ı', t'áa' bee hazáanıi bich'ááh nı́da dii'áh. Yootó

Kéyah Bik'i'adéest'íí' Bi'oonish dóó' bąąh siláago 'bee hazáanii kóóh ádídeélt'i'ígíí – 40 C.F.R. Ashdla' dóó Tsosts'id gi haadzohígíí dóó Title VI díí Civil Rights Act 1964Náhást'éeí ts'áadah dóó bi'aan hástáadiin dóó bi'aa díí' yihah déé' náskázígíí; Asdladi Néézná diin dóó bi'aan díígi haadzohígíí -- Section 504 Rehabilitation 1973 Náhást'éeí ts'áadah dóó bi'aan tsosts'id diin dóó bi'aan táá' yihah dáá' dóó Jootx'ih bee Ak'e'diniihgi Bee hazáanii -- Age Discrimination Act 1975 dáá', Bee Hazáanii Title IX Education Amendments Ólta'jí Bił Nít'i' Biih náheisdzohígíí -- 1972 dáá' ályaa, índa Section 13 of the Federal Water Pollution Control Act Amendment of 1972. Łahgo bína'ídółkidgo kóh bee nihił hóone'ígíí índa bee Nahazáanii yázhí dóó da Ndtsaaji' da łahgóó' ádídinółt'éeéngo éi: Kristine Yurdin, Non-Naat'áanii, NMED, 1190 St. Francis Dr., Suite N4050, PO Box 5469, Santa Fe, NM 87502, Béesh bee hane'é': (505) 827-2855, nd.coordinator@state.nm.us doodago' béesh nitsékesi bii' dííí' il: <https://www.env.nm.gov/non-employee-discrimination-complaints-page/> áájí hazhó'ó niłch'ih hodoo' áál.